

Số: 2249 /QĐ-BKH.

Hà Nội, ngày 28 tháng 12 năm 2010

QUYẾT ĐỊNH

Về việc ban hành kế hoạch thanh tra, kiểm tra năm 2011 của Bộ Kế hoạch và Đầu tư

BỘ TRƯỞNG BỘ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ

Căn cứ Luật Thanh tra ngày 15 tháng 6 năm 2004;

Căn cứ Nghị định số 116/2008/NĐ-CP ngày 14 tháng 11 năm 2008 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Kế hoạch và Đầu tư;

Theo đề nghị của Chánh Thanh tra Bộ,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Ban hành kèm theo Quyết định này “Kế hoạch thanh tra, kiểm tra năm 2011 của Bộ Kế hoạch và Đầu tư”.

Trong trường hợp cần thiết, Bộ Kế hoạch và Đầu tư sẽ tổ chức thanh tra, kiểm tra đột xuất.

Điều 2. Căn cứ vào Kế hoạch nêu tại Điều 1 Quyết định này, các đơn vị tổ chức thực hiện theo đúng quy định hiện hành và định kỳ hàng quý, 6 tháng, 9 tháng và cả năm báo cáo tình hình thực hiện gửi tới Thanh tra Bộ.

Thanh tra Bộ có trách nhiệm kiểm tra, đôn đốc việc thực hiện Kế hoạch và căn cứ tình hình triển khai thực tế, đề xuất của các đơn vị, yêu cầu của công tác quản lý, kiến nghị việc điều chỉnh Kế hoạch này trước ngày 30/6/2011.

Điều 3. Các ông Chánh Văn phòng Bộ, Chánh Thanh tra Bộ, Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị: Cục Đầu tư nước ngoài, Cục Quản lý đấu thầu, Vụ Tổ chức cán bộ, Vụ Lao động, văn hoá, xã hội, Vụ Giám sát và Thẩm định đầu tư, Vụ

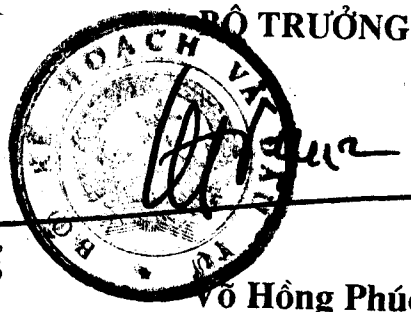
Kinh tế công nghiệp, Vụ Kinh tế nông nghiệp, Vụ Tài chính - Tiền tệ, Vụ Khoa học, giáo dục, tài nguyên và môi trường, Vụ Quản lý các khu kinh tế, Vụ Quản lý quy hoạch, Vụ Quốc phòng, an ninh, Vụ Kết cấu hạ tầng và Đô thị, Trường Cao đẳng Kinh tế - Kế hoạch Đà Nẵng và các cơ quan, đơn vị có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này. / VL

Nơi nhận:

- Như điều 3;
- Văn phòng Chính phủ;
- Thanh tra Chính phủ (02 bản);
- Các Bộ, ngành (theo danh sách kèm theo);
- UBND các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương (theo danh sách kèm theo);
- Trường Đại học Quốc gia Hà Nội, các Tập đoàn kinh tế, Tổng công ty Nhà nước, các BQL dự án, các đơn vị (có danh sách kèm theo);
- Các đ/c Lãnh đạo Bộ (để chỉ đạo);
- Văn phòng Bộ (Phòng TH, Tài vụ);
- Lưu: VT, TTr. ^{0,140}

Nơi nhận:

- PCT.TTN



KẾ HOẠCH THANH TRA, KIỂM TRA NĂM 2011 CỦA BỘ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ
(Theo Quyết định số: 2249 /QĐ-BKH ngày 28 tháng 12 năm 2010 của Bộ trưởng Bộ Kế hoạch và Đầu tư)



KẾ HOẠCH THANH TRA, KIỂM TRA CỦA THANH TRA BỘ

T	Nội dung thanh tra, kiểm tra	Đơn vị chủ trì	Đơn vị phối hợp	Thời gian thực hiện
	Thanh tra, kiểm tra các dự án BOT, BT, BTO			
M	Thanh tra, kiểm tra công tác quản lý Nhà nước và triển khai thực hiện dự án đầu tư theo hình thức Hợp đồng BOT, BT, BTO tại thành phố Hồ Chí Minh	Thanh tra Bộ	Các Vụ: Giám sát và Thẩm định đầu tư; Pháp chế, Kết cấu hạ tầng và Đô thị	Quý I/2011
T	Thanh tra, kiểm tra công tác quản lý Nhà nước và triển khai thực hiện dự án đầu tư theo hình thức Hợp đồng BOT, BT, BTO tại thành phố Hà Nội	Thanh tra Bộ	Các Vụ: Giám sát và Thẩm định đầu tư; Pháp chế, Kết cấu hạ tầng và Đô thị	Quý II/2011
	Thanh tra trong lĩnh vực bất động sản du lịch, nghỉ dưỡng			
I	Thanh tra, kiểm tra công tác quản lý Nhà nước và triển khai thực hiện dự án đầu tư bất động sản du lịch, nghỉ dưỡng tại tỉnh Thừa Thiên - Huế	Thanh tra Bộ	Các Cục, Vụ: Đầu tư nước ngoài; Quản lý đăng ký kinh doanh; Giám sát và Thẩm định đầu tư; Pháp chế.	Quý I và II/2011
	Thanh tra, kiểm tra công tác quản lý Nhà nước và triển khai thực hiện dự án đầu tư bất động sản du lịch, nghỉ dưỡng tại tỉnh Khánh Hòa	Thanh tra Bộ	Các Cục, Vụ: Đầu tư nước ngoài; Quản lý đăng ký kinh doanh; Giám sát và Thẩm định đầu tư; Pháp chế.	Quý II và III/2011

5	Thanh tra, kiểm tra công tác quản lý Nhà nước và triển khai thực hiện dự án đầu tư bất động sản du lịch, nghỉ dưỡng tại tỉnh Quảng Ninh	Thanh tra Bộ	Các Cục, Vụ: Đầu tư nước ngoài; Quản lý đăng ký kinh doanh; Giám sát và Thẩm định đầu tư; Pháp chế.	Quý I và II/2011
6	Thanh tra, kiểm tra công tác quản lý Nhà nước và triển khai thực hiện dự án đầu tư bất động sản du lịch, nghỉ dưỡng tại tỉnh Lâm Đồng	Thanh tra Bộ	Các Cục, Vụ: Đầu tư nước ngoài; Quản lý đăng ký kinh doanh; Giám sát và Thẩm định đầu tư; Pháp chế.	Quý I và II/2011
7	Thanh tra, kiểm tra công tác quản lý Nhà nước và triển khai thực hiện dự án đầu tư bất động sản du lịch, nghỉ dưỡng tại tỉnh Bình Thuận	Thanh tra Bộ	Các Cục, Vụ: Đầu tư nước ngoài; Quản lý đăng ký kinh doanh; Giám sát và Thẩm định đầu tư; Pháp chế.	Quý II và III/2011
8	Thanh tra, kiểm tra công tác quản lý Nhà nước và triển khai thực hiện dự án đầu tư bất động sản du lịch, nghỉ dưỡng tại thành phố Đà Nẵng	Thanh tra Bộ	Các Cục, Vụ: Đầu tư nước ngoài; Quản lý đăng ký kinh doanh; Giám sát và Thẩm định đầu tư; Pháp chế.	Quý III và IV/2011
III Thanh tra các dự án đầu tư sử dụng vốn Nhà nước				
9	Dự án Quốc lộ 3 mới (Hà Nội - Thái Nguyên) do Ban Quản lý dự án 2 - Bộ Giao thông vận tải làm chủ đầu tư	Thanh tra Bộ		Quý III/2011
10	Dự án Đại lộ Nam Sông Mã (Thanh Hóa) do Ban Quản lý dự án giao thông 1 - Sở Giao thông vận tải Thanh Hóa làm chủ đầu tư	Thanh tra Bộ		Quý IV/2011

B. KẾ HOẠCH KIỂM TRA CỦA CÁC ĐƠN VỊ THUỘC BỘ

I. Kiểm tra tổng thể về đầu tư

1. Kiểm tra tại các Bộ, ngành

TT	Tên Bộ, ngành được kiểm tra	Đơn vị chủ trì kiểm tra	Đơn vị phối hợp	Thời gian
1	Ban quản lý làng văn hóa du lịch các dân tộc Việt Nam	Vụ Lao động, Văn hóa, Xã hội	Các Vụ: Giám sát và Thẩm định đầu tư; Tổng hợp kinh tế quốc dân	Quý I, II/2011
2	Hội Liên hiệp Phụ nữ Việt Nam		Các Vụ: Giám sát và Thẩm định đầu tư; Tổng hợp kinh tế quốc dân; Khoa học, Giáo dục, Tài nguyên và Môi trường; Kết cấu hạ tầng và đô thị	Quý II, III/2011
3	Ban quản lý các dự án lâm nghiệp thuộc Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn	Vụ Giám sát và Thẩm định đầu tư	Các Vụ: Kinh tế nông nghiệp; Kinh tế đối ngoại	Quý III, IV/2011

2. Kiểm tra tại các địa phương (giai đoạn 2008-2010)

TT	Tên tỉnh, thành phố được kiểm tra	Đơn vị chủ trì kiểm tra	Đơn vị phối hợp	Thời gian
4	Tỉnh Hòa Bình, Nam Định	Vụ Giám sát và Thẩm định đầu tư	Các Vụ: Kinh tế địa phương và lãnh thổ; Kết cấu hạ tầng và đô thị; Quản lý khu kinh tế; Quản lý quy hoạch; các đơn vị liên quan	Quý II-III/2011
5	Tỉnh Bình Thuận, Ninh Thuận		Các Vụ: Kinh tế địa phương và lãnh thổ; Kết cấu hạ tầng và đô thị; Quản lý khu kinh tế; Quản lý quy hoạch; Tài chính - Tiền tệ ; các đơn vị liên quan	Quý II-III/2011
6	Tỉnh Kiên Giang, Vĩnh Long		Các Vụ: Kinh tế địa phương và lãnh thổ; Kết cấu hạ tầng và đô thị; Quản lý khu kinh tế; Quản lý quy hoạch; các đơn vị liên quan	Quý III-IV/2011

II. Kiểm tra quy hoạch và thực hiện quy hoạch

TT	Tên danh mục được kiểm tra	Đơn vị chủ trì kiểm tra	Đơn vị phối hợp	Thời gian
7	Quy hoạch khu đô thị mới tại các tỉnh: Đồng Nai, Bình Dương, Bình Phước, Tây Ninh, huyện Phú Quốc (Kiên Giang).	Vụ Quản lý quy hoạch	- Các Bộ: Xây dựng; Tài nguyên và Môi trường (Tổng cục Đất đai) - Các Vụ: Kinh tế địa phương và lãnh thổ; Kết cấu hạ tầng và đô thị	Quý II, III/2011
8	Quy hoạch khu đô thị mới tại các tỉnh: Thái Nguyên, Vĩnh Phúc, Hòa Bình.	Vụ Quản lý quy hoạch	- Các Bộ: Xây dựng; Tài nguyên và Môi trường (Tổng cục Đất đai) - Các Vụ: Kinh tế địa phương và lãnh thổ; Kết cấu hạ tầng và đô thị	Quý IV/2011
9	Tình hình thực hiện quy hoạch Khu công nghiệp tại các tỉnh, thành phố: Hồ Chí Minh, Đồng Nai, Long An, Bình Dương, Tây Ninh.	Vụ Quản lý các khu kinh tế	- Bộ Xây dựng, Bộ Tài nguyên và Môi trường - Viện Chiến lược phát triển, Vụ Quản lý quy hoạch.	Quý II và III/2011

III. Kiểm tra việc phân bổ và thực hiện vốn đầu tư

TT	Tên danh mục được kiểm tra	Đơn vị chủ trì kiểm tra	Đơn vị phối hợp	Thời gian
10	Phân bổ vốn đầu tư xây dựng cơ bản về môi trường của Bộ Tài nguyên và Môi trường	Vụ Khoa học, Giáo dục, Tài nguyên và Môi trường	Vụ Tổng hợp kinh tế quốc dân	Tháng 6/2011
11	Thực hiện vốn đầu tư xây dựng cơ bản tại Ban quản lý khu công nghệ cao Láng Hòa Lạc		Vụ Tổng hợp kinh tế quốc dân	Tháng 7/2011
12	Thực hiện vốn đầu tư xây dựng cơ bản tại Đại học Quốc gia Hà Nội		Vụ Tổng hợp kinh tế quốc dân	Tháng 7/2011

TT	Tên danh mục được kiểm tra	Đơn vị chủ trì kiểm tra	Đơn vị phối hợp	Thời gian
13	Tình hình sử dụng vốn ngân sách Trung ương đầu tư xây dựng cơ sở hạ tầng Khu công nghiệp tại các tỉnh: Hòa Bình, Sơn La, Phú Thọ, Tuyên Quang, Yên Bái, Lào Cai.	Vụ Quản lý các khu kinh tế	- Các Vụ: Kinh tế địa phương và lãnh thổ; Tổng hợp kinh tế quốc dân	Quý I/2011
14	Tình hình sử dụng vốn ngân sách Trung ương đầu tư xây dựng cơ sở hạ tầng Khu công nghiệp, Khu kinh tế tại các tỉnh: Hà Tĩnh, Quảng Bình, Quảng Trị, Quảng Nam, Bình Định, Đắk Lắk, Đắk Nông, Lâm Đồng.		- Bộ Tài chính - Văn phòng Chính phủ - Các Vụ: Kinh tế địa phương và lãnh thổ; Tổng hợp kinh tế quốc dân	Quý III/2011
15	Tình hình sử dụng vốn ngân sách Trung ương đầu tư xây dựng cơ sở hạ tầng Khu công nghiệp, Khu kinh tế tại các tỉnh: An Giang, Bạc Liêu, Bến Tre, Hậu Giang, Sóc Trăng, Tiền Giang, Trà Vinh.		- Bộ Tài chính - Văn phòng Chính phủ - Các Vụ: Kinh tế địa phương và lãnh thổ; Tổng hợp kinh tế quốc dân	Quý III/2011
16	Kế hoạch phân bổ và triển khai thực hiện vốn đầu tư phát triển cho công nghiệp quốc phòng (thực hiện Nghị quyết 27/BTC) từ 2008-2010	Vụ Quốc phòng, An ninh	Các Vụ: Tổng hợp kinh tế quốc dân; Kinh tế công nghiệp	Quý II/2011

IV. Kiểm tra các dự án đầu tư

TT	Tên dự án được kiểm tra	Đơn vị chủ trì kiểm tra	Đơn vị phối hợp	Thời gian
17	Dự án tái định cư thủy điện Sơn La (tại các tỉnh: Sơn La, Điện Biên, Lai Châu)	Vụ Giám sát và Thẩm định đầu tư	- Văn phòng Chính phủ - Các Bộ: Nông nghiệp và Phát triển nông thôn; Tài chính; Công thương - Các Vụ: Kinh tế nông nghiệp; Kinh tế địa phương và lãnh thổ; Kinh tế công nghiệp	Quý II, III/2011

TT	Tên dự án được kiểm tra	Đơn vị chủ trì kiểm tra	Đơn vị phối hợp	Thời gian
18	Các dự án đầu tư trang thiết bị cho lực lượng Phòng cháy chữa cháy và cứu nạn cứu hộ - Bộ Công an thuộc vốn đầu tư phát triển từ 2008-2010	Vụ Quốc phòng, An ninh	Thanh tra Bộ; Vụ Tổng hợp kinh tế quốc dân	Quý II/2011
19	Các dự án đầu tư xây dựng kho quân sự - Bộ Quốc phòng từ 2008-2010		Các Vụ: Tổng hợp kinh tế quốc dân; Kinh tế dịch vụ; Giám sát và Thẩm định đầu tư	Quý III/2011
20	Các dự án đầu tư trang thiết bị cho lực lượng Cảnh sát giao thông đường bộ - Bộ Công an từ 2008-2010		Thanh tra Bộ; các Vụ: Tổng hợp kinh tế quốc dân; Giám sát và Thẩm định đầu tư	Quý III/2011
21	Các dự án đầu tư thuộc Chương trình trọng điểm phát triển và ứng dụng công nghệ sinh học trong lĩnh vực nông nghiệp của Bộ NN&PTNT.	Vụ Kinh tế nông nghiệp	Các Vụ: Khoa học, Giáo dục, Tài nguyên và Môi trường; Giám sát và Thẩm định đầu tư	Tháng 3/2011
22	Dự án Phát triển lâm nghiệp để cải thiện đời sống đồng bào vùng Tây Nguyên (ADB2/FLITCH).		- Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn - Các Vụ: Giám sát và Thẩm định đầu tư; Kinh tế địa phương và lãnh thổ	Tháng 3/2011
23	Các công trình đảm bảo an toàn hồ chứa nước từ nguồn vốn trái phiếu Chính phủ của Bộ NN&PTNT.		- Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn - Vụ Kinh tế địa phương và lãnh thổ	Tháng 4/2011
24	Các dự án thủy lợi ở Đồng bằng sông Cửu Long sử dụng vốn trái phiếu Chính phủ giai đoạn 2006-2010 của Bộ NN&PTNT.		- Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn - Vụ Kinh tế địa phương và lãnh thổ	Tháng 7/2011
25	Các dự án thuộc Chương trình giống cây trồng vật nuôi và giống thủy sản tại các tỉnh: Ninh Bình, Thanh Hóa, Nghệ An		- Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn - Các Vụ: Giám sát và Thẩm định đầu tư; Kinh tế địa phương và lãnh thổ	Tháng 7/2011
26	Dự án Đường cao tốc Hà Nội - Hải Phòng	Vụ Kết cấu hạ tầng và Đô thị		Quý I/2011

V. Kiểm tra các dự án đầu tư nước ngoài

TT	Tên dự án được kiểm tra	Đơn vị chủ trì kiểm tra	Đơn vị phối hợp	Thời gian
27	Việc triển khai các dự án đầu tư nước ngoài trong lĩnh vực thép	Cục Đầu tư nước ngoài	- Các Bộ: Công thương; Tài chính; Tài nguyên và Môi trường; Khoa học & Công nghệ - Thanh tra Bộ; Các Vụ: Giám sát và Thẩm định đầu tư; Kinh tế công nghiệp; Quản lý các khu kinh tế; Quản lý quy hoạch	Quý II/2011
28	Việc triển khai các dự án đầu tư nước ngoài trong lĩnh vực xi măng		- Các Bộ: Xây dựng; Công thương; Tài nguyên & Môi trường; Khoa học và Công nghệ - Thanh tra Bộ; Các Vụ: Khoa học, Giáo dục, Tài nguyên và Môi trường; Pháp chế; Quản lý các khu kinh tế; Quản lý quy hoạch	Quý III/2011
29	Kiểm tra tình hình chấp hành pháp luật về đầu tư ra nước ngoài của doanh nghiệp tại khu vực miền Bắc (DA trong lĩnh vực: năng lượng, khoáng sản, viễn thông, bất động sản)		- Các Bộ: Công thương; Tài chính - Ngân hàng Nhà nước	Quý II/2011
30	Kiểm tra tình hình chấp hành pháp luật về đầu tư ra nước ngoài của doanh nghiệp tại khu vực miền Trung (DA trong lĩnh vực: khoáng sản, trồng cây công nghiệp, bất động sản, năng lượng)		- Các Bộ: Công thương; Tài chính - Ngân hàng Nhà nước; Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển nông thôn	Quý II/2011
31	Kiểm tra tình hình chấp hành pháp luật về đầu tư ra nước ngoài của doanh nghiệp tại khu vực miền Nam (DA trong lĩnh vực: năng lượng, khoáng sản, trồng cây công nghiệp, lương thực thực phẩm, bất động sản)		- Các Bộ: Công thương; Tài chính - Ngân hàng Nhà nước; Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển nông thôn	Quý II/2011

VI. Kiểm tra công tác đấu thầu

TT	Tên danh mục được kiểm tra	Đơn vị chủ trì kiểm tra	Đơn vị phối hợp	Thời gian
32	Công tác đấu thầu tại tỉnh Hải Dương	Cục Quản lý đấu thầu	Sở KH&ĐT tỉnh Hải Dương	Tháng 1/2011
33	Công tác đấu thầu tại tỉnh Lào Cai		Sở KH&ĐT tỉnh Lào Cai	Tháng 3/2011
34	Công tác tổ chức đào tạo, bồi dưỡng nghiệp vụ đấu thầu tại các cơ sở đào tạo đấu thầu trên địa bàn Hà Nội.			Tháng 5/2011
35	Công tác đấu thầu tại tỉnh Bạc Liêu		Sở KH&ĐT tỉnh Bạc Liêu	Tháng 7/2011
36	Dự án xây dựng đường cao tốc Bắc - Nam			Tháng 9/2011
37	Công tác đấu thầu tại Tổng công ty Xi măng Việt Nam			Tháng 10/2011

VII. Kiểm tra hành chính

TT	Tên danh mục được kiểm tra	Đơn vị chủ trì kiểm tra	Đơn vị phối hợp	Thời gian
38	Công tác tổ chức, cán bộ tại Trường Cao đẳng Kinh tế - Kế hoạch Đà Nẵng	Vụ Tổ chức cán bộ	Thanh tra Bộ	Quý II/2011
39	Công tác tổ chức, cán bộ tại Cục Đấu tư nước ngoài		Thanh tra Bộ	Quý III/2011

TT	Tên danh mục được kiểm tra	Đơn vị chủ trì kiểm tra	Đơn vị phối hợp	Thời gian
40	Kỷ luật lao động của cán bộ, công nhân viên, giảng viên	Trường Cao đẳng Kinh tế - kế hoạch Đà Nẵng	Phòng Tổ chức Hành chính	Tháng 1-12/2011
41	Kỳ thi học kỳ I và thi lại học kỳ I/2010-2011 (khối lớp chính quy)			Tháng 1 và 2/2011
42	Kỳ thi tốt nghiệp Trung cấp chuyên nghiệp khóa 33 (2009-2011)			Tháng 6,7/2011

VIII. Kiểm tra các chương trình mục tiêu quốc gia

TT	Tên chương trình mục tiêu được kiểm tra	Đơn vị chủ trì kiểm tra	Đơn vị phối hợp	Thời gian
43	Chương trình mục tiêu quốc gia nước sạch và vệ sinh môi trường nông thôn các tỉnh, thành phố: Hà Giang, Hải Phòng, Hà Nam.	Vụ Kinh tế nông nghiệp	- Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn - Vụ Tài chính, Tiền tệ	Tháng 5/2011
44	Kiểm tra đánh giá tình hình thực hiện các Chương trình mục tiêu tại các tỉnh: Thái Nguyên, Bắc Kạn, Tuyên Quang	Vụ Tài chính, tiền tệ	Các Vụ: Kinh tế nông nghiệp; Lao động, Văn hóa, Xã hội	Quý I/2011
45	Kiểm tra đánh giá tình hình thực hiện các Chương trình mục tiêu tại các tỉnh: Quảng Ngãi, Bình Định, Phú Yên		Các Vụ: Khoa học, Giáo dục, Tài nguyên và Môi trường; Kinh tế nông nghiệp; Lao động, Văn hóa, Xã hội	Quý II/2011
46	Kiểm tra các công trình xây dựng cơ bản của các ngành Tài chính, Ngân hàng nhà nước và Kiểm toán nhà nước tại địa bàn Hà Nội		Vụ Tổng hợp kinh tế quốc dân	Quý II, III, IV/2011

IX. Các cuộc kiểm tra khác

TT	Tên danh mục được kiểm tra	Đơn vị chủ trì kiểm tra	Đơn vị phối hợp	Thời gian
47	Kiểm tra tình hình triển khai và thực hiện vốn đầu tư phát triển cho các Khu kinh tế Quốc phòng từ 2006-2010.	Vụ Quốc phòng, An ninh	Các Vụ: Kinh tế nông nghiệp; Giám sát và Thẩm định đầu tư	Quý I/2011
48	Kiểm tra thực hiện chiến lược, quy hoạch ngành; phân bổ, sử dụng vốn nhà nước cho xây dựng cơ bản, triển khai thực hiện các dự án đầu tư của Tổng công ty Thuốc lá Việt Nam	Vụ Kinh tế công nghiệp	- Các Bộ: Tài chính, Công thương - Các Cục, Vụ : Phát triển doanh nghiệp ; Tài chính, tiền tệ.	Quý III/2011